

BRUKSOMRÅDE

simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit er beregnet for selvprøvetaking og transport av urin til in vitro-diagnostisk testing. Urinen kan tas og klargjøres for transport innen helsevesenet eller på et annet sted av en leperson.

PROSEDYRENS BEGRENSNINGER

Denne pakken skal kun brukes til å ta urinprøver.

RETNINGSLINJER FOR AVFALLSHÅNDTERING: INNSAMLING AV PAPIR OG PLAST		
Emballasjemateriale	Symbol	Definisjon
Retureske og ytre innpakning		Blandet papir
Rør- og korkholder		Polyetylentereftalat
Emballasje til prøverør og dråpeteller		Vanlig papir og etylenvinylacetat (EVA)
Bruksanvisning		Vanlig papir
Forsendelsespose		Polyetylen med lav tetthet
Ark med etiketter til rør og pose		Vanlig papir

Deler med resirkuleringssymbolet kan resirkuleres. Følg nasjonale, regionale og lokale bestemmelser for avfallshåndtering.

SYMBOLFORKLARING	
	Utropstegn
	Medisinsk utstyr for in vitro-diagnostikk
	In vitro-test
	Bestillingsnummer
	Må ikke gjenbrukes
	Temperaturgrense
	Utløpsdato
	Se pakningsvedlegg
	Åpnes her
	Må ikke brukes hvis pakningen er skadet, se pakningsvedlegg
	Viktig informasjon
	Dråpeteller
	Prøverør med væskebuffer
	Globalt varenummer
	Produseres av
	Lotnummer
	Minimum/maksimum fyllingsnivå for urin
	Biologisk fare
	Oppbevares ved
	Unik pakke-ID
	Autorisert representant i Det europeiske fellesskap / EU
	Produsent

SAMMENDRAG OG ANALYSEFORKLARING

Med simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit kan du selv ta urinprøver uten tilsyn (f.eks. i hjemmet eller et annet sted som ikke er et klinisk miljø).

Du tar prøven selv, overfører den til prøverøret og sender prøven til laboratoriet for analysering.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- FØLG ALLE INSTRUKSJONENE** i bruksanvisningen. Hvis instruksjonene ikke følges, kan resultatet bli feil.
- Oppbevares utilgjengelig for barn under 14 år.
- IKKE BRUK** simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit hvis pakken er skadet, pakkeesken er åpen eller hvis pakken lekker. **KAST PAKKER SOM ER UBRUKTE, SKADDE ELLER LEKKER** i samsvar med nasjonale, regionale og lokale bestemmelser.
- IKKE BRUK** simpli-COLLECT Urine Collection Kit etter pakkens **UTLØPSDATO**.
- Prøverøret med væskebuffer inneholder rensemiddel.** Væsken i røret kan gi alvorlig øyeirritasjon og lett hudirritasjon. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene eller huden, må du skylle forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre, og fortsett skyllingen. Kontakt lege hvis irritasjonen vedvarer. **ADVARSEL:** Gir lett hudirritasjon. Gir alvorlig øyeirritasjon.
- Må ikke inntas.
- Unngå kontakt med hud og øyne.

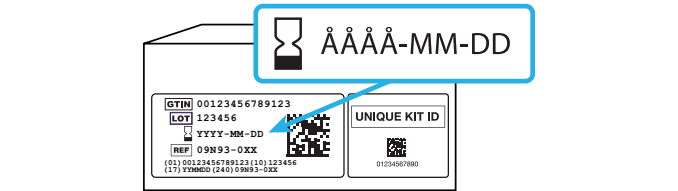
OPPBEVARING

Oppbevar pakken ved romtemperatur (mellom 15 °C og 30 °C eller 59 °F og 86 °F). Sørg for at alle testkomponenter har romtemperatur før bruk.

Etter prøvetaking skal prøven oppbevares ved romtemperatur (mellom 15 °C og 30 °C eller 59 °F og 86 °F).

UTLØPSDATO

IKKE BRUK simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit etter pakkens **UTLØPSDATO**.



TEKNISK HJELP

Kontakt legen din hvis du har spørsmål vedrørende returforsendelse, testresultater/diagnose eller trenger hjelp til å få en ny pakke.

Hvis du trenger hjelp vedrørende bruk eller oppbevaring av dette produktet, se:

www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect



SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

IVD Til bruk ved in vitro-diagnostikk	
Følgende advarsler og forholdsregler gjelder for: Prøverør med væskebuffer	
Advarsel	
H319	Gir alvorlig øyeirritasjon.
H316	Gir lett hudirritasjon.*
Forebygging	
P264	Vask hendene grundig etter bruk.
Tiltak	
P305+P351+P338	VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
P332+P313	Ved hudirritasjon: Søk legehjelp.*
P337+P313	Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.

*Gjelder ikke der EF-forordning 1272/2008 (CLP) er innført.

Sikkerhetsdatablader er tilgjengelige på: www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect

Abbott Sample Collection produseres for Abbott Molecular Inc. av MML Diagnostics Packaging, Inc., Troutdale, OR 97060 USA.

Abbott Molecular Inc. er den juridiske produsenten av simpli-COLLECT Urine Collection Kit.

simpli-COLLECT™ Urine Collection Kit importeres til Den europeiske union av Abbott Diagnostics GmbH, med adresse Max-Planck-Ring 2, 65205 Wiesbaden, Germany.

Abbott Molecular Inc.
1300 East Touhy Avenue
Des Plaines, IL 60018 USA

EC REP Abbott GmbH
Max-Planck-Ring 2
65205 Wiesbaden, Germany

© 2024 Abbott. Alle rettigheter forbeholdt.
Opprettet juli 2024

simpli-COLLECT er et varemerke for Abbott.
Alle andre varemerker tilhører de respektive eierne.



simpli-COLLECT™

Urine Collection Kit
Bruksanvisning

Trenger du hjelp? Skann her:

www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect

Les alle instruksjonene før du starter.
Ta vare på esken. Den skal brukes til å sende prøven tilbake.



DU OG HELSEN DIN KOMMER FØRST, SÅ LA OSS KOMME I GANG!

Mer informasjon på den andre siden



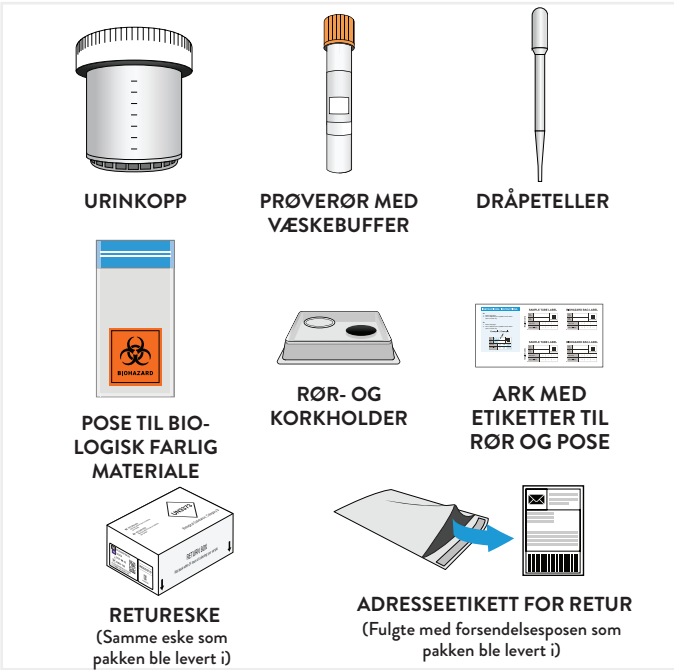
Trenger du hjelp? Skann her.

www.molecular.abbott/int/en/home/simpli-collect

UTPAKKING

- Les og forstå instruksjonene før du bruker pakken. Hvis instruksjonene ikke følges, kan resultatet bli feil.
- Oppbevar pakken ved romtemperatur (mellom 15 °C og 30 °C eller 59 °F og 86 °F) før og etter prøvetaking.
- Må ikke brukes hvis esken er uforseglet ved mottak eller hvis noen av delene mangler eller er skadet. Kontakt legen din for å få en ny pakke.
- Pakk ut pakkens innhold på en ren og tørr overflate.
- Væsken i røret kan forårsake irritasjon hvis den kommer i kontakt med øynene eller huden. Les advarselsavsnittet på baksiden av denne bruksanvisningen.
- For spørsmål om denne pakken, les avsnittet Teknisk hjelp på baksiden av denne bruksanvisningen.

PAKKEN INNEHOLDER



FØR START

Les og forstå instruksjonene før du bruker pakken. Hvis instruksjonene ikke følges, kan resultatet bli feil.



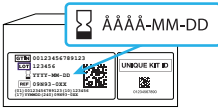
Sørg for at du kan sende prøven din innen 24 timer.



Det må gå minst én time etter siste urinering før du tar prøven.



Ikke rengjør området rundt kjønnsorganet like før prøvetaking.



Pass på at du bruker pakken før utløpsdatoen.

1 KLARGJØRING



Vask og tørk hendene.

Ikke bruk hånddesinfeksjon.

2 PRØVETAKING

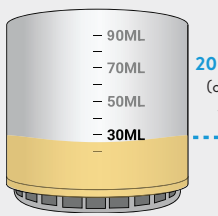
La oss starte! Ta det med ro, det er enkelt!

På dette trinnet skal du bruke:

- Urinkopp

2A

START URINERING DIREKTE I URINKOPPEN SOM FØLGER MED



20–30 mL (ca. 1/3 full)

Ikke rengjør området rundt kjønnsorganet før du tar urinprøven.

Vent minst én time etter siste urinering før du tar urinprøven.

Prøven skal kun tas fra den første delen av urinen (første stråle). Ikke start prøvetakingen med midtstrålen.

Fyll urinkoppen med 20–30 mL urin (ca. 1/3 full).

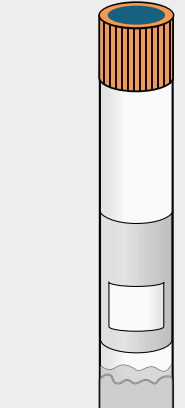
3 OVERFØRE PRØVEN TIL RØRET

På dette trinnet skal du bruke:

- Oppsamlet urin
- Dråpeteller
- Rør (prøverør med væskebuffer)
- Rør- og korkholder

3A

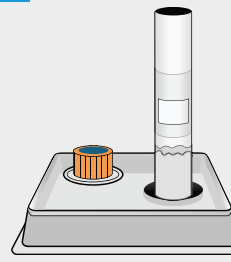
SKRU AV KORKEN



Hold røret loddrett og skru av korken.

- Røret inneholder væske! Ikke fjern noe av væsken fra dette røret.
- Hvis røret har hatt en lekkasje, har tegn på lekkasje (f.eks. tørket pulver rundt korken) eller hvis det er sølt væske, må du kontakte legen for å bestille en ny pakke.

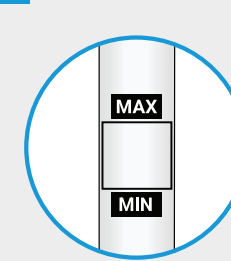
3B



Finn rør- og korkholderen.

Plasser korken i den forhøyede sirkelen og røret loddrett i hullet.

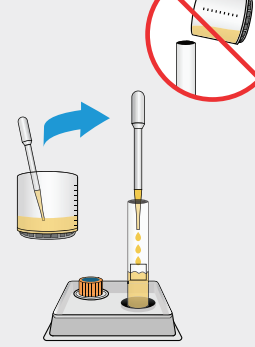
3C



Finn fyllingsvinduet på siden av røret.

Når du overfører urinen til røret, er det viktig at væsknivået er mellom MIN (minimum) og MAX (maksimum).

3D



Bruk dråpetelleren til å overføre urin fra koppen til røret.

Ikke hell rett fra koppen. Tilsett dråper sakte inntil væsknivået ses i vinduet.

Forsiktig! Det er lett å overfylle røret!

3E



Riktig!



Tilsett mer urin inntil væsken ses i vinduet.



Tilsett mer urin inntil væsken ses i vinduet.



Overfylt. IKKE fjern urin. Kontakt legen.

Det kan være bobler på væsken. Toppen av boblene teller ikke som toppen av væsken.

Ved overfylling (over vinduet) må du ikke fjerne urin fra røret fordi resultatet kan bli feil. Kontakt legen din for å få mer informasjon.

3F



SKRU PÅ KORKEN TETT

Hold røret loddrett, og sett korken på røret igjen ved å skru korken med klokken.

Når du merker motstand, skal du fortsette å dreie en kvart omgang til, inntil korken ikke kan beveges mer.

3G



Hell resterende urin fra urinkoppen i toalettet.

Kast urinkoppen og dråpetelleren.

3H



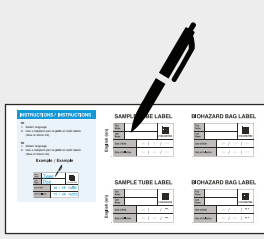
Vask og tørk hendene.

4 FYLLE UT INFORMASJON PÅ ETIKETTEN

På dette trinnet skal du bruke:

- Kulepenn (blått eller svart blekk – følger ikke med)
- Ark med etiketter til rør og pose
- Rør (som inneholder urin)
- Pose til biologisk farlig materiale

4A

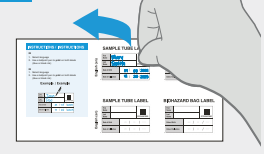


Finn frem etikettene til prøverør og posen til biologisk farlig materiale på ditt språk.

Bruk en kulepenn til å skrive tydelig på begge etikettene. Fyll ut begge etiketter med:

- Fornavn
- Etternavn
- Fødselsdato
- Prøvetakingsdato

4B



Ta etiketten til prøverøret av etikettarket, og fest den på prøverøret.

Ikke dekk fyllingsvinduet med etiketten.

4C



Ta etiketten til posen til biologisk farlig materiale av etikettarket, og fest den på posen til biologisk farlig materiale.

Symbolet for biologisk farlig materiale må ikke tildekkes.

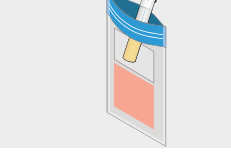
Du kan risikere at du ikke får resultatene dine hvis etikettene ikke er utfyllt korrekt!

5 RETURNERE PRØVEN

På dette trinnet skal du bruke:

- Forsendelsesetikett for retur (følger med forsendelsesposen)
- Rør (som inneholder urin)
- Pose til biologisk farlig materiale
- Retureske

5A



Legg røret i posen til biologisk farlig materiale.

Sørg for at posen blir fullstendig forseglet.

5B



Legg posen til biologisk farlig materiale (som inneholder røret) i returesken.

5C



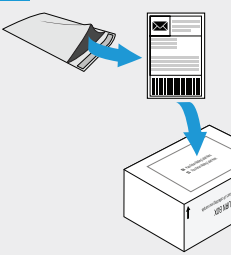
Trekk av beskyttelsen på den selvheftende teipen på esken, og lukk lokket for å forsegle esken.

5D



Vend esken.

5E



Finn etiketten for returforsendelse i forsendelsesposen som pakken ble levert i.

Fest returetiketten på undersiden av returesken – UN3373-etiketten må ikke tildekkes!

Send prøven til laboriet innen 24 timer.

GRATULERER! Du har nå utført din del. Nå transporteres prøven til laboriet for å bli analysert. Snakk med legen om resultatene dine.

